



Литературы народов мира.
Раздел «Кросскультурные исследования
в литературоведении»

УДК 83-3

EDN BBLPGR

<https://www.doi.org/10.33910/2687-1262-2025-7-1-54-61>

Отношение Н. Лескова к творчеству и личности Г. Гейне

Г. В. Стадников ¹

¹ Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена,
191186, Россия, г. Санкт-Петербург, наб. реки Мойки, д. 48

Для цитирования: Стадников, Г. В. (2025) Отношение Н. Лескова к творчеству и личности Г. Гейне. *Журнал интегративных исследований культуры*, т. 7, № 1, с. 54–61. <https://www.doi.org/10.33910/2687-1262-2025-7-1-54-61> EDN BBLPGR

Получена 10 декабря 2024; прошла рецензирование 20 января 2025; принята 30 января 2025.

Финансирование: Исследование не имело финансовой поддержки.

Права: © Г. В. Стадников (2025). Опубликовано Российским государственным педагогическим университетом им. А. И. Герцена. Открытый доступ на условиях лицензии ССВУ-NC 4.0.

Аннотация. В шестидесятые годы XIX века Генрих Гейне был одним из самых известных в России зарубежных писателей. Интересен он был и Н. Лескову, в художественной прозе и эпистолярной которого не раз появлялись мотивы и образы из творчества немецкого поэта, что показано в статье на целом ряде примеров. При этом особого внимания заслуживает отсылка Лескова к имени Гейне в романе «Некуда». В скрытой форме она обращает читателя к остро обсуждаемой в критике проблеме — духовного обращения немецкого поэта в конце его жизни. Актуальность этой статьи в том, что данный вопрос, как и в целом характер отношений Лескова к Гейне, еще специально не изучался. Также и комментаторы рассмотренную в статье сцену из романа, как правило, оставляют без внимания.

Ключевые слова: образ, мотив, проза, эпистолярной, сатира, роман

N. Leskov and his attitude to the creative output and personality of H. Heine

G. V. Stadnikov ¹

¹ Herzen State Pedagogical University of Russia, 48 Moika Emb., Saint Petersburg 191186, Russia

For citation: Stadnikov, G. V. (2025) N. Leskov and his attitude to the creative output and personality of H. Heine. *Journal of Integrative Cultural Studies*, vol. 7, no. 1, pp. 54–61. <https://www.doi.org/10.33910/2687-1262-2025-7-1-54-61> EDN BBLPGR

Received 10 December 2024; reviewed 20 January 2025; accepted 30 January 2025.

Funding: The study did not receive any external funding.

Copyright: © G. V. Stadnikov (2025). Published by Herzen State Pedagogical University of Russia. Open access under [CC BY-NC License 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/).

Abstract. In the 1860s, Heinrich Heine was one of the most famous foreign writers in Russia. He was also of interest to N. Leskov, whose prose fiction and collection of letters repeatedly harked back to the motifs and images found in the German poet's body of work, as shown in this article by a whole range of examples. Worthy of special attention is Leskov's mention of Heine's name in his novel *No Way Out*. It implicitly brings up the issue vigorously discussed in criticism — the German poet's spiritual conversion in his twilight years. What makes this article relevant is that neither this topic nor Leskov's overall attitude to Heine have been specifically studied yet. Furthermore, commentators tend to attach no importance to the scene explored in this article.

Keywords: image, motif, prose, collections of letters, satire, novel

Одним из самых интересных зарубежных писателей для Н. Лескова был Генрих Гейне. Однако Лесков не оставил каких-либо определенных суждений о личности Гейне, как и оценок его творчества. А вот на стихи и прозу Гейне ссылался в течение всей своей творческой жизни. И, конечно же, был заинтересованным читателем Гейне. Ведь не случайно, впервые отправившись за границу, Лесков среди самых необходимых вещей захватил и томик стихов Гейне. Вспоминая об этом, Лесков писал: «В моем чемодане нашли словарь, избранные стихотворения Гейне... Вертели, шептались и положили назад» (Катков 1856). Сомнения таможенников — дозволить или нет — были вполне понятны: и в России, и за границей Гейне считался писателем неблагонадежным. А то, что в дорожном чемодане Лескова была именно книжка стихотворений Гейне, позволяет предполагать, что первоначально его заинтересовала лирика немецкого поэта. Однако по мере возрастания в творчестве Лескова критических нот его внимание все больше переключалось на Гейне-сатирика, а книгой немецкого поэта, к которой чаще других отсылал Лесков, была «язвительная» поэма «Атта Тролля. Сон в летнюю ночь». Но не только самую поэму, но и предисловие к ней хорошо знал Лесков. При этом особенно заинтересовали Лескова строки предисловия, которыми Гейне осмеял «бесполезный туман энтузиазма» современных верноподданных поэтов, похожих на американского матроса, «который однажды прыгнул с верха мачты в море, крикнув при этом: „Я умираю за генерала Джексона!“» (Гейне 1957, 182). Эту фразу Лесков привел в работе «Русское общество в Париже» (Лесков 1873, 517), уместной она оказалась в публицистическом обзоре «Русские общественные заметки» (1869), в романе «Островитяне» (Лесков 1957а, 59). Причем каждый раз Лесков этими строчками намекал на современные нравы. Имея ввиду и свое окружение, он писал: сколько на самом деле есть «разных генералов Джексонсов, и на сколько ладов каждый человек умудряется умереть за своего Джексона» (Лесков 1957а, 59).

Очень интересен был Лескову и образ самого Атта Тролля. Знакомая, заросшая шерстью фигура несравненного медведя привиделась Лескову в лице героя сатирической повести «Смех и горе», священнике Иване. Его «заросшее бородой под самые глаза лицо напоминало о лохматом Атта Тролле» (Лесков 1957b, 57). Вспомнился Атта Тролля писателю, когда он «с злостью и раздражением» дописывал роман «На ножах» (Лесков 1958с, 300). Не забыт был

образ Атта Тролля и в других, казалось бы, совсем неожиданных жизненных ситуациях: и когда Лесков читал рассказ Л. Толстого (Афонин 1977, 137), и когда был вовлечен в танец на краковском рынке «бойкой полячкой» (Лесков 1984, 230).

В поле внимания Лескова оставались и другие герои поэмы Гейне. Так, избегая прямой критической оценки нигилиста из романа «Некуда», Лесков просто изображает его похожим на героя поэмы «швабского поэта», превращенного ведьмой в мопса. И точно так же, как бедный швабский поэт с усердием «кипятил настой ведьмы», нигилист в подпольной типографии, похожей на берлогу, трудился над изготовлением ведьминога настоя (Лесков, 1956, 403). И, напротив, желая вызвать сочувствие к уже другому герою, художнику, как скелет, мужичку из рассказа «Инквизитор», Лесков отослал читателя к одному из персонажей поэмы «Атта Тролля». Этим героем был встреченный Гейне на границе Франции «музыкант в плаще дырявом, нищета гнездилась в дырах, нищета из глаз глядела» (Гейне 1957, 206). Эпизод этот, свидетельствующий об искреннем сочувствии Гейне к бедным и отверженным, Лесков решил донести до русского читателя и своими словами: «Гейне видел в Пиренеях над бездной нищего испанца, который был покрыт лохмотьями и „у него гляделась бедность в каждую прореху; из очей глядела бедность, но исхудалыми перстами он щипал свою гитару. И описание этой бедности разрывало душу людей чувствительных и добрых...“» (Лесков 1958а, 334).

Есть среди героев Лескова и страстный любитель поэзии Гейне — художник Истомин из романа «Островитяне». Свою грусть и свою радость Истомин выражал обычно тем, что декламировал или напевал стихи Гейне: в трудные минуты жизни — слова песни «С толпой безумною не стану», в радостные — «Трубят голубые гусары». Но особенно трогательные чувства вызывала у Истомина судьба маленькой Вероники. Раннюю смерть этой чудной девушки из книги «Идеи. Книга Ле Гран», Истомин воспринимал как личную трагедию и, не скрывая своих чувств, признавался: «Я все читаю об этой „невыплаканной слезинке“. Эх, господи, как люди писать-то умеют! что это за прелесть, эта крошка Вероника! ее нет, а между тем ее чувствуешь» (Лесков 1957а, 79).

Заметим, что книга «Идеи. Книга Ле Гран» была и лично очень близка Лескову. В один из особенно трудных дней именно слова этой книги помогли писателю образно выразить свои горькие переживания. В исповедальном письме

к В. М. Бубновой (январь 1883), признаваясь, что «измучен нервами... болен прескверно и, может быть, безнадежно» Лесков назвал свое состояние «зубной болью в сердце» (Лесков 1984, 283). И точно так же Гейне, завершая книгу «Идеи. Книга ле Гран», писал, что в несчастье испытывал «зубную боль в сердце и это была самая скверная боль» (Гейне 1957, 157).

Примеры подобного рода не единичны: Лесков не раз, чтобы подкрепить свою мысль, призывал на «помощь» Гейне. Так, в очерке «Дух госпожи Жанлис», характеризуя существующее мнение о «всесовершенной красоте и невинности княгини», Лесков с иронией заметил, что вопрос этот столь же «неодолимо трудный», как тот, что безуспешно решали богословы в стихотворении Гейне «Диспут» (Лесков 1957с). Начиная рассказ «Тупейный художник», Лесков заметил, что «художником» может быть назван любой, кто достиг высшего мастерства в своем деле, и тут же сослался на Гейне, который писал в книге «Идеи. Книга ле Гран» о портном, который был «художником» и «имел идеи» (Лесков 1957d, 220). В рецензии «О рассказах и повестях А. Ф. Погосского» свои критические замечания Лесков подкрепил ссылкой на шутивную характеристику англичанок и француженок, содержащуюся в повести Гейне «Из мемуаров господина фон Шнабелвопского» (Лесков 1958d, 241). Причем, не раз ссылаясь на прозу Гейне, Лесков заметил, что она для него, как и проза Герцена, «пример, которому хотел бы следовать» (Лесков 1958b, 282). А в ироническом отзыве о романе В. Крестовского «Петербургские тайны», Лесков использовал слова из стихотворения «Трубят голубые гусары», первым переводчиком которого на русский язык был Н. Добролюбов (1857). Но широкую известность стихотворение получило благодаря переводу М. Михайлова. Переложил стихотворение на музыку Ц. Кюи, и оно стало популярной песней. В семье Лескова ее часто исполняли во время дружеских посиделок.

Даже эти, немногие примеры, свидетельствуют о том, что стихи и проза Гейне постоянно заявляли о себе в творчестве Лескова. При том некоторые цитаты из произведений Гейне, а иногда и просто упоминание его имени, имели большое смысловое значение. Особо показателен эпизод из романа «Некуда», который был написан именно в те годы, когда интерес к личности Гейне и его творчеству был особенно высок в русском обществе.

Кончина Гейне в феврале 1856 года вызвала громкий отклик в прессе. Подробно сообщалось о последних мучительных годах жизни поэта, которые, по его собственным словам, прошли

в «матрачной могиле». Журнал «Сын отечества», используя многочисленные зарубежные публикации о страданиях поэта в последние годы жизни, сообщал: «Уже десять лет из груди его вырывались только стоны и жалобы. Пригвожденный к постели, он походил на труп, обреченный всеожжению. В этом болезненном томлении жизни было для него как бы чистилище, он восклицал: „Я жажду страданий“» (Обзор французской литературы... 1856, 34). Личная трагедия поэта не могла не отразиться на его творчестве, которое в те годы, как замечал Михайлов, казалось каким-то «странным криком боли и отчаяния» (Михайлов 1856, 101).

При этом отметим, что во всех публикациях подобного рода обычно затрагивался вопрос о религиозных взглядах поэта, о его духовном обращении. Особую актуальность этот вопрос имел уже потому, что еще в тридцатые годы в определенной среде критиков сложилось мнение о Гейне, как о «кошунственном уничтожителе всего святого». Так, к примеру, утверждал немецкий литератор В. Менцель в статье, которая в переводе на русский язык появилась в журнале «Телескоп» в 1831 году (Менцель 1831, 159). В первой русской биографической справке о Гейне, опубликованной в 1839 году, немецкий поэт осуждался за свои безнравственные мнения о религии и политике, «за наглость в суждениях, за грубое неуважение к святыне и смешную страсть прослыть германским Вольтером» (Генрих Гейне 1838, 421). В той же тональности на страницах «Московского наблюдателя» утверждалось, что в душе Гейне поселился Мефистофель «вступивший в борьбу с божеством поэзии» (Кеннинг 1838, 472). И даже В. Жуковский в статье, опубликованной в журнале «Москвитянин» в 1848 году, имея в виду Гейне, называл подобного рода поэта «хулителем всякой святыни», а его поэзию «демонической, обезобразившей перед нами Божий лик» (Жуковский 1985, 330).

Однако эту точку зрения разделяли не все. И в первую очередь талантливым переводчик и биограф Гейне М. Михайлов, возможно, стараниями которого или близких ему литераторов, на страницах журнала «Русский вестник» появились отрывки из «Завещания» Гейне. Отвечая своим недоброжелателям, поэт писал: «вот уже четыре года, как я сложил с себя высокомерие философа и снова обратился к религиозным идеям; я умираю с верой в единого Бога, создателя всего сущего, и молю его милосердия для моей бессмертной души. Я раскаиваюсь в том, что говорил иногда без уважения в сочинениях моих о священных предметах, но я был побужден к тому, скорее, духом времени, чем моими

внутренними стремлениями... Господи, молю тебя, и прошу людей простить меня» (Катков 1856). А спустя несколько лет в журнале «Век» (1861) появился перевод последней книги Гейне «Признание», в которой поэт писал о своем духовном обращении, произошедшем в последние годы жизни (Гейне 1861a, Гейне 1861b, Гейне 1861c, Гейне 1861d). Заметим, что ранее, в 1855 году, эта книга в составе тома сочинений Гейне, изданного в Гамбурге на немецком, была запрещена цензурой «за неуважение к религии и безбожье» (Федоров 1935, 600). Или по воле переводчика, или по желанию редакции журнала, в состав которого в это время входил Лесков, книга Гейне была переименована и названа «Исповедь». Это соответствовало и содержанию, и тональности книги, отличавшейся глубокой искренностью и углубленным психологизмом. Гейне и в этой книге, как и в «Завещании», не отрицал, что временами действительно мог писать такое, за что его могли упрекнуть в атеизме. Но это, не всегда обдуманное, слово обычно было написано в пылу полемики, и за это он готов был теперь покаяться. Однако главным было все-таки то, что религиозное чувство никогда его не покидало. Атеизм, а значит и расщудочно-утилитарное отношение к миру, всегда было чуждо его творчеству. Не случайно, что, начиная свою книгу, поэт сразу же заявил: «Делая опустошительные набеги против романтики, я был им в большей мере, нежели думал сам» (Гейне 1861a, 878). А его религиозное чувство, особенно в последние годы жизни, укрепляла Библия — «святая книга... столь же источник спасения, сколько предмет благоговейного удивления» (Гейне 1861b, 954).

Книга «Исповедь» была хорошо известна Лескову. Причем особенно привлекали его те страницы, где Гейне писал о положении народа (Зенкевич 2022). Гейне не идеализировал народ и даже мог назвать народ «злым» и «невежественным». Но причины этого видел не в самом народе, а в неправом устройстве общества. Злым народ был, ибо он голоден, «невежествен», ибо лишен возможности получить образование. Все могло бы быть по-иному в других социальных условиях. Мысль эту Гейне выразил образно, а Лесков, полностью ее разделяя, почти дословно не раз повторил в своих работах: «Бедный народ не прекрасен, наоборот, он очень безобразен. Но безобразие это возникло от грязи и исчезнет вместе с нею, когда мы построим общественные бани, где его величество народ будет иметь возможность мыться бесплатно» (Лесков 1984, 459).

Однако «Исповедь» привлекала Лескова не только этими проблемами. Не мог остаться

без внимания для него и вопрос о религиозности Гейне. Тем более, что споры об этом не затихали, и немало было тех, кто слова исповеди Гейне считал притворством, эпатажем, игрой — а в лучшем случае минутным колебанием убежденного атеиста.

Публикация «Исповеди» в журнале «Век» (1861) по времени почти совпала с работой Лескова над романом «Некуда», опубликованном в журнале «Библиотека для чтения» в 1864 году. Так что можно предполагать, что одна из сцен этого романа была и откликом Лескова на дискуссию о духовном прозрении Гейне. Но включился Лесков в эту дискуссию, используя прием «внешней объективизации», к которому, как отмечал Б. Егоров, часто прибегали критики шестидесятники: назывался только факт, но отсылал он к многозначному смыслу (Егоров 1980, 293).

Однако несколько слов о героях этой сцены романа. Хорошо известно, что роман «Некуда» сразу же после выхода в свет был подвергнут суровой критике, Лескова обвиняли в том, что он зло окарикатурил «новых людей». Особым нетерпимым критиком Лескова был Д. Писарев, утверждавший, что в лице героев романа писатель изобразил своих близких и знакомых, но придал им такие черты, что они стали похожи на «отъявленных мошенников» (Писарев 1956, 2010).

Лесков не отрицал, что многих нигилистов, героев романа, изображал резко критично. Но при этом заметил, что в его романе есть «единственные во всей русской литературе безупречные и чистые нигилисты» (Фаресов 1904, 406). Лесков даже назвал их поименно, особенно подчеркнув, что его отношение к «новым людям» далеко не так однозначно, как это утверждают некоторые критики. «Выявляя низкие типы нигилистов, — писал Лесков, — я дал однако в „Некуда“ Лизу, Райнера и Помаду, каких не написал ни один апологет нигилизма (Лесков 1958g, 574).

Первым в ряду положительных героев Лесков назвал Лизу, образ которой в романе резко отличен от ее возможного прототипа. В реальной жизни, как утверждал К. Чуковский, прототипом героини романа была молодая нигилистка Маша Коптева, «избалованная, изящная московская барыня, дочь богатых родителей — ленивая, насмешливая, очень неглупая — приставшая к нигилизму случайно... особа с нескрываемым презрением к черни» (Чуковский 1934, 230).

Что же касается Лизы, то Лесков изобразил ее так, что она стала одним из привлекательных образов русской литературы XIX века. Даже

самые строгие критики романа не могли не признать это. Так, ведущий критик журнала «Русское слово», революционный демократ Н. Шелгунов, в целом отрицательно отзываясь о романе «Некуда», выделил образ Лизы как истинный тип девушки шестидесятых годов: «Она рвет все путы и имеет такой громадный запас активной силы, что будет пробиваться чрез все препятствия жизни одна, если не окажется охотников идти с ней вместе». Шелгунов сближал образ Лизы с тургеневским Базаровым, замечая, что они «изображают собою порыв положительного мышления к тому, что еще невозможно в осуществлении для большинства» (Шелгунов 1974, 201, 202).

Жизнь Лизы Бахеревой, как она изображена в романе, типична для многих девушек того времени. Дочь состоятельных родителей, она воспитывалась в семье, где строго соблюдались установления дворянского сословия. Девушка находилась под строгим надзором и ни в чем не могла проявить свою волю. И только после долгих раздумий и сомнений, несмотря на решительный запрет родителей, Лиза решила порвать с семьей и примкнуть к «новым» людям. Но став членом «Коммуны», она не нашла там своего места. Известие о казни одного из своих близких товарищей потрясает Лизу, и она заболевает и умирает.

В романе «Некуда» смерть Лизы — одна из самых художественно убедительных и драматических сцен. Умиравшую Лизу близкие умоляют исповедоваться и причаститься. Однако Лиза, еще находясь во власти своих недавних атеистических воззрений, решительно отказывается. Даже слезные просьбы ее старой няни: «Ты ведь христианского отца с матерью дитя: пожалей свою душеньку» — ничего не меняют в ее, казалось, непоколебимом решении. И тогда врач Розанов, также призывая Лизу одуматься, приводит самый убедительный аргумент: «Лизавета Егоровна! Гейне, умирая, поручил свою бессмертную душу богу, отчего же вы не хотите этого сделать, хоть для этих женщин, которые вас так любят... Хорошо, — произнесла с видимым усилием Лиза» (Лесков 1956, 690).

Обратим внимание, в самые трагические минуты, когда перед смертью человеку нужно

решиться на исповедь и причастие, в качестве авторитетного примера человека, истинно верующего в бога, называется имя Гейне. Так не была ли эта сцена своеобразным откликом на споры о религиозных взглядах Гейне, включившись в которые, Лесков полностью стал на сторону немецкого поэта? Но эта же сцена позволяет и судить, какое место в ряду интеллектуальных интересов «новых людей» занимал Гейне. Ведь Розанов произносит его имя без дополнительных пояснений, как хорошо всем известное. Также и у Лизы имя Гейне не вызывает никаких вопросов, как ей знакомое и авторитетное... При этом Гейне был интересен «новым людям» не только как поэт, если вспомнить, что упоминает о нем Розанов и в одном из споров, касающихся национального вопроса (Лесков 1956, 352).

Кратко подводя итоги темы, заявленной в заглавии статьи, можно утверждать, что у Лескова было очень доброжелательное и сочувственное отношение к Гейне, имя которого совсем не случайно прозвучало в одной из самых драматических сцен романа «Некуда».

И остается пожалеть, что обычно сцену смерти Лизы Бахеревой, где упомянуто имя Гейне, комментаторы романа «Некуда» оставляют без внимания.

Конфликт интересов

Автор заявляет об отсутствии потенциального или явного конфликта интересов.

Conflict of Interest

The author declares that there is no conflict of interest, either existing or potential.

Финансирование

Исследование не имело финансовой поддержки.

Financing

The study had no financial support.

Источники

Катков, М. Н. (ред.). (1856) Вести из Парижа. *Русский вестник*, т. 2, № 7 (апрель), кн. 1., с. 233–239.

Гейне, Г. (1957) Атта Троль. В кн.: *Собрание сочинений в 10 т. Т. 2*. М.: Художественная литература, с. 181–253.

Гейне, Г. (1861a) Исповедь. Пер. П. Н. Обнинского. *Век*, № 28, с. 878–882.

- Гейне, Г. (1861b) Исповедь. Пер. П. Н. Обнинского. *Век*, № 30, с. 924–928.
- Гейне, Г. (1861c) Исповедь. Пер. П. Н. Обнинского. *Век*, № 31, с. 952–956.
- Гейне, Г. (1861d) Исповедь. Пер. П. Н. Обнинского. *Век*, № 33, с. 1005–1009.
- Лесков, Н. С. (1873) *Русское общество в Париже*. СПб.: Типография Скрябина, 206 с.
- Лесков, Н. С. (1956) Некуда. В кн.: *Собрание сочинений в 11 томах. Т. 2*. М.: Художественная литература, с. 7–708.
- Лесков, Н. С. (1957a) Островитяне. В кн.: *Собрание сочинений в 11 томах. Т. 3*. М.: Художественная литература, с. 5–193.
- Лесков, Н. С. (1957b) Смех и горе. В кн.: *Собрание сочинений в 11 томах. Т. 3*. М.: Художественная литература, с. 382–571.
- Лесков, Н. С. (1957c) Дух госпожи Жанлис. В кн.: *Собрание сочинений в 11 томах. Т. 7*. М.: Художественная литература, с. 79–92.
- Лесков, Н. С. (1957d) Тупейный художник. В кн.: *Собрание сочинений в 11 томах. Т. 7*. М.: Художественная литература, с. 220–242.
- Лесков, Н. С. (1958a) Импровизаторы. В кн.: *Собрание сочинений в 11 томах. Т. 9*. М.: Художественная литература, с. 322–339.
- Лесков, Н. С. (1958b) Письмо к С. А. Юрьеву, 18 декабря 1870. В кн.: *Собрание сочинений в 11 томах. Т. 10*. М.: Художественная литература, с. 280–283.
- Лесков, Н. С. (1958c) Письмо П. К. Щебальскому, 16 апреля 1871. В кн.: *Собрание сочинений в 11 томах. Т. 10*. М.: Художественная литература, с. 306–311.
- Лесков, Н. С. (1958g) Письмо М. О. Меньшикову от 12 февраля 1894 года. В кн.: *Собрание сочинений в 11 томах. Т. 11*. М.: Художественная литература, с. 574

Литература

- Афонин, А. Н. (1977) Книги из библиотеки Лескова в государственном музее И. С. Тургенева. В кн.: *Литературное наследство. Из истории русской общественной мысли 1860–1890 гг. Т. 87*. М.: Наука, с. 130–158.
- Егоров, Б. Ф. (1980) *О мастерстве литературной критики. Жанр. Композиция. Стиль*. Л.: Советский писатель, 318 с.
- Генрих Гейне (1838) В кн.: *Энциклопедический лексикон. Т. 13*. СПб.: тип. А Плюшара, С. 424 с.
- Жуковский, В. А. (1985) О поэте и современном его значении. Письмо к Гоголю. В кн.: *Эстетика и критика*. М.: Искусство, с. 328–339.
- Зенкевич, С. И. (2022) «Гейне был прав». Из комментария к одному из суждений Н. С. Лескова. В кн.: *Мир романтизма*. Тверь: Изд-во Тверского государственного университет, с. 178–187.
- Кеннинг, Г. (1838) О теперешнем состоянии немецкой литературы. *Московский наблюдатель*, апрель, ч. 9, кн. 62, с. 422–472.
- Лесков, А. (1984) *Жизнь Николая Лескова. В 2-х томах. Т. 1*. М.: Художественная литература, 479 с.
- Менцель, В. (1831) Взгляд на прошедшее пятнадцатилетие немецкой литературы. *Телескоп*, № 1-5, с. 145–170.
- Михайлов, М. (1856) Генрих Гейне. *Русский вестник*, март, с. 101–109.
- Обзор французской литературы. О смерти Гейне. (1856) *Сын отечества*, № 2, 15 апреля, с. 34.
- Писарев, Д. (1956) Прогулки по садам российской словесности. В кн.: *Сочинения: в 4 томах. Т. 3*. М.: Художественная литература, с. 251–306.
- Фаресов, А. И. (1904) *Против течения. Лесков Н. С. Его жизнь, сочинения, полемика и воспоминания*. СПб.: Типография М. Меркушева, 411 с.
- Федоров, А. (1935) Генрих Гейне в царской цензуре. В кн.: *Литературное наследство. Т. 22–24*. М.: Наука, с. 635–678.
- Чуковский, К. (1934) *Люди и книги шестидесятих годов*. Л.: Издательство писателей в Ленинграде, 308 с.
- Шелгунов, Н. В. (1974) Люди сороковых и шестидесятих годов. В кн.: *Литературная критика*. М.: Художественная литература, с. 39–210.

Sources

- Heine, H. (1957) Atta Troll. In: *Sobranie sochinenij v 10 tomakh. T. 2 [Heinrich Heine. Collected Works in 10 Vols. Vol. 2]*. Moscow: Khudozhestvennaya literatura Publ., pp. 181–253. (In Russian)
- Heine, H. (1861a) Ispoved' [Confessions]. *Vek [Century]*, no. 28, pp. 878–882. (In Russian)
- Heine, H. (1861b) Ispoved' [Confessions]. *Vek [Century]*, no. 30, pp. 924–928. (In Russian)
- Heine, H. (1861c) Ispoved' [Confessions]. *Vek [Century]*, no. 31, pp. 952–956. (In Russian)
- Heine, H. (1861d) Ispoved' [Confessions]. *Vek [Century]*, no. 33, pp. 1005–1009. (In Russian)
- Leskov, N. (1873) *Russkoe obshchestvo v Parizhe [The Russian society in Paris]*. Saint Petersburg: Skryabin's Publ., p. 206. (In Russian)

- Leskov, N. (1956) Nekuda [Nowhere]. In: *Sobranie sochinenij v 11 tomakh. T. 2 [Collected works in 11 Volumes. Vol. 2]*. Moscow: Khudozhestvennaya literatura Publ., pp. 7–708. (In Russian)
- Leskov, N. (1957a) Ostrovityane [The Islanders]. In: *Sobranie sochinenij v 11 tomakh. T. 3 [Collected works in 11 Volumes. Vol. 3]*. Moscow: Khudozhestvennaya literatura Publ., pp. 5–193. (In Russian)
- Leskov, N. (1957b) Smekh i gore [Laughter and grief]. In: *Sobranie sochinenij v 11 tomakh. T. 3 [Collected works in 11 Volumes. Vol. 3]*. Moscow: Khudozhestvennaya literatura Publ., pp. 382–571. (In Russian)
- Leskov, N. (1957c) Dukh gospozhi Zhanlis [The Spirit of Mrs. Janlis]. In: *Sobranie sochinenij v 11 tomakh. T. 7 [Collected works in 11 Volumes. Vol. 7]*. Moscow: Khudozhestvennaya literatura Publ., pp. 79–92. (In Russian)
- Leskov, N. (1957d) Tupejnyj khudozhnik [The toupee artist]. In: *Sobranie sochinenij v 11 tomakh. T. 7 [Collected works in 11 Volumes. Vol. 7]*. Moscow: Khudozhestvennaya literatura Publ., pp. 220–242. (In Russian)
- Leskov, N. (1958a) Improvizatory [Improvisers]. In: *Sobranie sochinenij v 11 tomakh T. 9. [Collected works in 11 Volumes. Vol. 9]*. Moscow: Khudozhestvennaya literatura Publ., pp. 322–339. (In Russian)
- Leskov, N. (1958b) Pis'mo k S. A. Yur'evu, 18 dekabrya 1870 [Letter to S. A. Yuryev, December 18, 1870]. In: *Sobranie sochinenij v 11 tomakh. T. 10. [Collected works in 11 Volumes. Vol. 10]*. Moscow: Khudozhestvennaya literatura Publ., pp. 280–283. (In Russian)
- Leskov, N. (1958c) Pis'mo P. K. Shchebal'skomu, 16 aprelya 1871 [Letter to P. K. Shchabol'sky, 16 April 1871]. In: *Sobranie sochinenij v 11 tomakh. T. 10 [Collected works in 11 Volumes. Vol. 10]*. Moscow: Khudozhestvennaya literatura Publ., pp. 306–311. (In Russian)
- Leskov, N. (1958g) Pis'mo k M. O. Menshikovu [Letter to M. O. Menshekov]. In: *Sobranie sochinenij v 11 tomakh. T. 10 [Collected works in 11 Volumes. Vol. 11]*. Moscow: Khudozhestvennaya literatura Publ., p. 574 (In Russian)
- Katkov, M. N. (ed.). (1856) Vesti iz Parizha [News from Paris]. *Russkij vestnik*, vol. 2, no. 7 (April), bk. 1, pp. 233–239. (In Russian)

References

- Afonin, L. N. (1977) Knigi iz biblioteki Leskova v gosudarstvennom muzee I. S. Turgeneva [Books from the Leskov's Library in the State I. S. Turgenev Museum]. In: *Literaturnoe nasledstvo. Iz istorii russkoj obshchestvennoj mysli 1860–1890 gg. T. 87 [Literary Heritage. From History of Russian Social thought 1860–1890. Vol. 87]*. Moscow: Nauka Publ., pp. 130–158. (In Russian)
- Chukovskij, K. (1934) *Lyudi i knigi shestidesyatykh godov [People and books of the sixties]*. Leningrad: The Writers' Publishing House in Leningrad, 308 p. (In Russian)
- Egorov, B. F. (1980) *O masterstve literaturnoj kritiki. Zhanr. Kompozitsiya. Stil' [On the craft of literary criticism. Genre. Composition. Style]*. Leningrad: Sovetskij pisatel' Publ., 318 p. (In Russian)
- Faresov, A. I. (1904) Protiv techenija. *Leskov N. S. Ego zhizn', sochineniya, polemika i vospominaniya [Against the Current. Leskov N. S. His life, works, polemics and memoirs]*. Saint Petersburg: M. Merkushev's Publ., 411 p. (In Russian)
- Fedorov, A. (1935) Genrikh Gejne v tsarskoj tsenzure [Heinrich Heine in Tsarist censorship]. In: *Literaturnoe nasledstvo. Tom. 22-24 [Literary heritage. Vol. 22-24]*. Moscow: Nauka Publ., pp. 635–678. (In Russian)
- Heinrich Heine (1838) In: *Entsiklopedicheskij leksikon. T. 13 [The encyclopedic lexicon. Vol. 13]*. Saint Petersburg: Tipografiya A Plyushara Publ., p. 424. (In Russian)
- Kenning, G. (1838) O tepereshnim sostoyanii nemetskoj literatury [On the current state of German literature]. *Moskovskij nablyudatel'*, pt. 9, book 62, pp. 422–472. (In Russian)
- Leskov, A. (1984) *Zhizn' Nikolaya Leskova. V 2-kh t. T. 1 [The Life of Nikolai Leskov. In 2 vols. Vol. 1]*. Moscow: Khudozhestvennaya literatura Publ., 479 p. (In Russian)
- Mentsel', V. (1831) Vzglyad na proshedshee pyatnadsatiletie nemetskoj literatury [A view of the past fifteen years of German literature]. *Teleskop*, no. 1-5, pp. 145–170. (In Russian)
- Mikhajlov, M. (1856) Geinrich Heine [Heinrich Heine]. *Russkij vestnik*, pp. 101–109. (In Russian)
- Obzor frantsuzskoj literatury. O smerti Geine [Review of French literature. About Heine's death]. (1856) *Syn otechestva [Son of the Fatherland]*, no. 2, April 15th, pp. 34. (In Russian)
- Pisarev, D. (1956) *Progulki po sadam rossijskoj slovesnosti [Walking through the gardens of Russian literature]*. In: *Sochineniya: v 4 tomakh. T. 3 [Works: In 4 vols. Vol. 3]*. Moscow: Khudozhestvennaya literatura Publ., pp. 251–306. (In Russian)
- Shelgunov, N. V. (1974) Lyudi sorokovykh i shestidesyatykh godov [People of the forties and sixties]. In: *Literaturnaya kritika [Literary criticism]*. Moscow: Khudozhestvennaya literatura Publ., pp. 39–210. (In Russian)
- Zenkevich, S. I. (2022) "Heine byl prav" Iz kommentariya k odnomu iz suzhdenij N. S. Leskova ["Heine was wright". From a commentary on one of N. S. Leskov's judgments] In: *Mir romantizma [World the romanticism]*. Tver: Tver State University Publ., pp. 178–187. (In Russian)
- Zhukovskij, V. A. (1985) O poete i sovremennom ego znachenii. Pis'mo k Gogolju [On the poet and his contemporary significance. Letter to Gogol]. In: *Estetika i kritika [Aesthetics and criticism]*. Moscow: Iskusstvo Publ., pp. 328–339. (In Russian)

Сведения об авторе

Геннадий Владимирович Стадников, SPIN-код: 3383-4706, ORCID 0000-0003-2562-9983, e-mail: briefe@inbox.ru
Доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры зарубежной литературы Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена.

Author

Genadiy V. Stadnikov, SPIN: 3383-4706, ORCID 0000-0003-2562-9983, e-mail: briefe@inbox.ru
Doctor of Sciences (Philology), Professor, Department of Foreign Literature, Herzen State Pedagogical University of Russia